

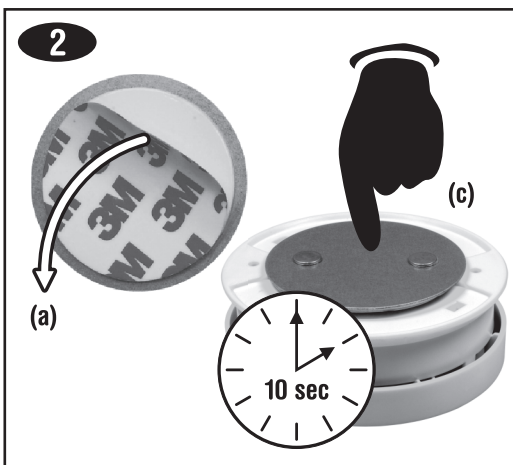
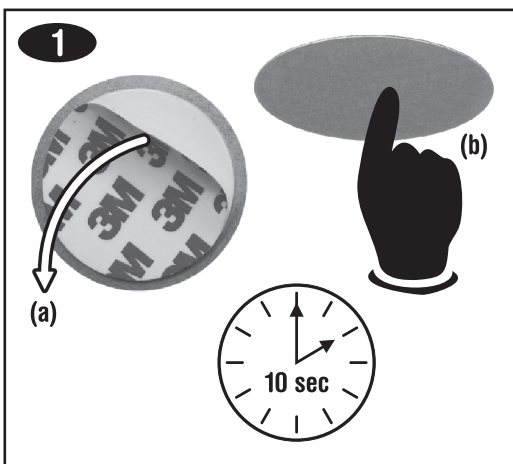
Montagekit
Kit de fixation
Fastening kit
Befestigungs-Set
Zestaw montażowy
Kit de sujeción



RMAG2
10.042.41



smartwares safety & lighting b.v.	NL : 0900-2088888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands	FR : 0825 560 650 15ct/min
	DE : +49 (0) 1805 010762
WWW.ELRO.EU	UK : +44 (0) 845 230 1231
	ES : +34 938427589



DE

RMAG2 bietet eine echte Alternative zur Befestigung mit Schrauben und Dübeln. Rauchmelder können mit diesem Magnet-Montagesystem schnell und sauber montiert werden.

1. Deckenelement montieren

Das Deckenelement (ohne Magnete) muss laut Beschreibung in der Rauchmelder Bedienungsanleitung an der richtigen Stelle montiert werden. Die Schutzfolie entfernen (a) und an der Decke anbringen. Mindestens 10 Sekunden leicht andrücken (b). Bitte darauf achten, dass der Montagebereich stabil, trocken und staub- und fettfrei ist. Nach der Montage kann der Magnet weder entfernt noch neu positioniert werden.

2. Rauchmelderelement montieren

Das Rauchmelderelement (mit Magneten) wird an die Basis des Rauchmelders montiert. Die Schutzfolie entfernen (a) und an der Basis anbringen. Mindestens 10 Sekunden leichten Druck ausüben (c).

3. Rauchmelder an der Decke montieren

Die Basis des Rauchmelders wird einfach am Deckenelement angebracht (d). Zum Entfernen den Rauchmelder nicht senkrecht nach unten ziehen, sondern seitlich vom Deckenelement abziehen.

PRODUKTGARANTIE

Dieses Produkt hat eine Werksgarantie nach der EU-Richtlinien. Die Garantie entnehmen Sie auf der Verpackung. Diese gilt ab dem Datum des Kaufs (Kaufbeleg ist zwingend erforderlich). Bewahren Sie die Quittung – Kaufbeleg gut auf. Im Falle von Problemen, wenden Sie sich bitte an den Markt, wo Sie das Produkt gekauft haben. Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Website: www.elro.eu. Sie können Ihr Produkt registrieren gibt.

GB

The RMAG2 offer a real alternative to fastening with screw and dowel plugs. Smoke alarms can be mounted quickly and cleanly with this magnetic assembly system.

1. Assembling the ceiling element

The ceiling element (without magnets) has to be mounted on a correct place as described in your smoke alarm's instruction manual. Remove the protective foil (a) and place it against the ceiling. Apply light pressure (b) for at least 10 seconds. Please note it is mounted on a stable, dry and free of dust and grease area. Once assembled the magnet cannot be removed or repositioned.

2. Assembling the smoke alarm element

The smoke alarm element (with magnets) is mounted on the base of the smoke alarm. Remove the protective foil (a) and place the it against the base. Apply light pressure (c) for at least 10 seconds.

3. Assembling the smoke alarm to the ceiling

The base of the smoke alarm is simply placed against the ceiling element (d). To remove the smoke alarm do not pull down vertically but slide it sideways of the ceiling element.

PRODUCT GUARANTEE

This product has factory warranty according to EU regulations. Guarantee lasts for the number of years shown on the packaging, starting from the date of purchase. Keep the receipt - proof of purchase is required in order to rely on guarantee. In the case of problems, please contact with the store where you purchased the product. For further product information call to our Hotline or visit our website: www.elro.eu. You can also register your product there.

NL

De RMAG2 biedt een echt alternatief voor montage met een schroef en pluggen. Rookdetectors kunnen snel en eenvoudig worden gemonteerd met dit magnetische montagesysteem.

1. Montage van het plafond-element

Het plafond-element (zonder magneten) dient te worden gemonteerd op een plaats die wordt aangeraden in de handleiding van uw rookdetector. Verwijder het beschermfolie (a) en plaats het element tegen het plafond. Oefen tenminste 10 sec. lang lichte druk uit (b). Let erop dat een stabiele, droge en stof- en vetvrije ondergrond wordt gebruikt. Na montage kan de magneet niet meer verwijderd of verplaatst worden.

2. Montage van het rookdetector-element

Het rookdetector-element (met magneten) wordt gemonteerd op de basis van de rookdetector. Verwijder het beschermfolie (a) en plaats het op de basis. Oefen tenminste 10 seconden lichte druk uit (c).

3. Installatie van de rookdetector tegen het plafond

De basis van de rookdetector kan eenvoudig tegen het plafond-element worden geplaatst (d). Om de rookdetector te verwijderen dient u deze niet recht naar beneden te trekken, maar zijdelings van het plafond-element af te schuiven.

PRODUCT GARANTIE

Dit product heeft een fabrieks garantie volgens de EU richtlijnen. De Garantie termijn duurt het aantal jaren zoals is aangegeven op de verpakking, starten op de aankoop-datum. Bewaar de kassabon – bewijs van aankoop is nodig om aanspraak te kunnen maken op de garantie. In geval van problemen kunt u contact opnemen met de winkel waar u het product heeft gekocht. Voor verdere product informatie kunt u bellen met onze Hotline of bezoek onze website: www.elro.eu. Hier kunt u ook uw product registreren.

FR

Le RMAG2 offre une véritable alternative à la fixation par vis et chevilles. Les détecteurs de fumée peuvent être installés rapidement et proprement grâce à ce système d'assemblage magnétique.

1. Montage de l'élément de plafond

L'élément de plafond (sans aimants) doit être monté au bon endroit, ainsi qu'il est décrit dans le mode d'emploi de votre détecteur de fumée. Retirez le film protecteur (a) et placez-le contre le plafond. Appliquez une légère pression (b) pendant au moins 10 secondes. Veuillez noter qu'il doit être installé sur une surface stable, sèche et exempte de graisse et de poussière. Une fois assemblé, l'aimant ne peut pas être retiré ou déplacé.

2. Montage de l'élément détecteur de fumée

L'élément détecteur de fumée (avec aimants) est monté sur la base de l'alarme de fumée. Retirez le film protecteur (a) et placez-le contre la base. Appliquez une légère pression (c) pendant au moins 10 secondes.

3. Montage du détecteur de fumée au plafond

La base du détecteur de fumée est simplement placée contre l'élément de plafond (d). Pour retirer le détecteur de fumée, ne tirez pas verticalement, mais faites-le glisser latéralement sur l'élément de plafond.

GARANTIE DU PRODUIT

Ce produit est garanti par le constructeur selon les lois de l'Union Européenne. La durée de garantie est indiquée sur l'emballage, et débute à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse - la preuve d'achat sera exigée pour faire valoir la garantie. En cas de problèmes, merci de contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit. Pour plus d'informations sur ce produit, vous pouvez contacter notre ligne d'assistance ou visiter notre site Web : www.elro.eu. Vous pouvez aussi enregistrer votre produit sur notre site web.

PL

RMAG2 stanowi alternatywę dla montażu za pomocą śrub i dybli. Stosując ten system montażu magnetycznego urządzenia alarmowe wykrywające dym można zamontować szybko i czysto.

1. Montaż elementu sufitowego

Element sufitowy (bez magnesów) należy zamontować w odpowiednim miejscu, zgodnie z zaleceniami w instrukcji producenta urządzenia alarmowego wykrywającego dym. Zdjąć folię ochronną (a) i przyłożyć element do sufitu. Lekko docisnąć (b) przez co najmniej 10 sekund. Prosimy zwrócić uwagę, by podłoże było równe, suche i wolne od kurzu. Po zamontowaniu nie można już magnesu zdjąć, ani zmienić ich miejsca.

2. Montaż elementu alarmowego wykrywającego dym

Element alarmowy wykrywający dym (z magnesami) montuje się na podstawie urządzenia alarmowego. Zdjąć folię ochronną (a) i przyłożyć do podstawy. Lekko docisnąć (c) przez co najmniej 10 sekund.

3. Montaż czujnika dymu do sufitu

Podstawę urządzenia alarmowego wykrywającego dym wystarczy przyłożyć do elementu sufitowego (d). Chcąc zdjąć urządzenie alarmowe z podstawy nie należy pociągać go pionowo w dół, lecz zsunąć z elementu sufitowego przesuwając w bok.

GWARANCJA PRODUKTU

Produkt ten, zgodnie z przepisami UE, posiada gwarancję fabryczną. Gwarancja jest ważna przez okres czasu określony na opakowaniu, począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek - dowód zakupu potrzebny jest do zgłoszenia gwarancji. W przypadku problemów, skontaktuj się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzenia zadzwoń na naszą gorącą linię lub odwiedź naszą stronę internetową: www.elro.eu. Możesz tam również zarejestrować swój produkt.

ES

El RMAG2 ofrece una alternativa real a la sujeción con tornillos y clavos. Las alarmas de humo se pueden instalar con rapidez y de manera limpia en este sistema de ensamblaje magnético.

1. Ensamblaje del elemento del techo

El elemento del techo (sin imanes) debe estar instalado en un lugar correcto tal y como se describe en el manual de instrucciones de su alarma de humo. Quite la cubierta protectora **(a)** y colóquela contra el techo. Aplique una ligera presión **(b)** durante al menos 10 segundos. Por favor, móntelo en una superficie estable, seca y libre de polvo y grasa. Una vez instalado el imán no se podrá mover.

2. Ensamblaje del elemento de alarma de humo

El elemento de alarma de humo (con imanes) se monta en la base de la alarma de humos. Quite la cubierta protectora **(a)** y colóquela contra el techo. Aplique una ligera presión **(b)** durante al menos 10 segundos.

3. Ensamblaje de la alarma de humo en el techo

La base de la alarma de humo se coloca fácilmente contra el elemento del techo **(d)**. Para quitar la alarma, no tire verticalmente hacia abajo, gire la los lados el elemento del techo.

GARANTÍA DE PRODUCTO

Este producto dispone de una garantía de fábrica según las normativas de la UE. La garantía tiene la duración en años indicada en el embalaje, a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo - es necesaria una prueba de compra para poder aplicar la garantía. En caso de problemas, contacte con el comercio en el que adquirió el producto. Para obtener más información del producto, llame a nuestra línea de asistencia o visite nuestro sitio web: www.elro.eu. También podrá registrar su producto en esta dirección.

TR

RMAG2 vida ve dübeller ile takmaya gerçek bir alternatif sunmaktadır. Bu manyetik montaj sistemi ile duman alarmları hızlı ve temiz bir şekilde monte edilebilir.

1. Tavan parçasının montajı

Tavana yerleştirilecek parça (mıknatıssız), duman alarmı kullanımı kılavuzunda açıklandığı gibi, doğru bir yere monte edilmelidir. Koruyucu folyoyu **(a)** çıkarın ve tavana yerleştirin. En az 10 saniye süreyle hafif basınç **(b)** uygulayın. Lütfen düzgün, kuru ve tozsuz ve yaşsız bir alana yerleştirmeye dikkat edin. Bir kez monte edildikten sonra mıknatıs çıkarılamaz veya yeniden yerleştirilemez.

2. Duman alarmı parçasının montajı

Duman alarmı parçası (mıknatıslı) duman alarmının tabanına monte edilmiştir. Koruyucu folyoyu **(a)** çıkarın ve tabana yerleştirin. En az 10 saniye süreyle hafif basınç **(c)** uygulayın.

3. Duman alarmının tavana montajı

Duman alarmının tabanı sadece tavan parçasına **(d)** yerleştirilir. Duman alarmını kaldırmak için, dikey olarak aşağı çekmeyin bilakis tavan parçasının yanlamasına olacak şekilde kaydırın.

ÜRÜN GARANTİSİ

Bu ürünün AB mevzuatına göre fabrika garantisi vardır. Garanti satın alma tarihinden itibaren başlayarak ambalaj üzerinde gösterilen yıl sayısı boyunca geçerlidir. Garantiye güvenmek için satın alma kanıtı gereklidir, bu nedenle satış fişini saklayın. Sorun olması durumunda, lütfen ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçin. Daha fazla ürün bilgisi için Yardım Hattımızı arayabilir ya da www.elro.eu adresinde web sitemizi ziyaret edebilirsiniz. Ayrıca, orada ürün kaydı da yapabilirsiniz.

GR

Το RMAG2 παρέχει μία πραγματική εναλλακτική στην πρόσδεση με βίδα και διασυνδετικά βύσματα. Οι συναγερμοί καπνού μπορούν να στερεωθούν γρήγορα και καθαρά με αυτό το μαγνητικό σύστημα συναρμολόγησης.

1. Συναρμολόγηση του στοιχείου οροφής

Το στοιχείο οροφής (χωρίς μαγνήτες) πρέπει να στερεωθεί σε ένα σωστό μέρος όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών του συναγερμού καπνού. Βγάλετε το προστατευτικό φύλλο **(a)** και τοποθετήστε το επάνω στην οροφή. Εφαρμόστε ελαφριά πίεση **(b)** για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Να σημειωθεί ότι έχει στερεωθεί σε μία σταθερή, στεγνή περιοχή χωρίς σκόνη και γράσα. Μόλις συναρμολογηθεί ο μαγνήτης δεν μπορεί να αφαιρεθεί ή να αλλάξει η θέση του.

2. Συναρμολόγηση του στοιχείου συναγερμού καπνού

Το αντικείμενο του συναγερμού καπνού (με μαγνήτες) είναι στερεωμένο στη βάση του συναγερμού καπνού. Βγάλετε το προστατευτικό φύλλο **(a)** και τοποθετήστε το επάνω στη βάση. Εφαρμόστε ελαφριά πίεση **(c)** για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.

3. Συναρμολόγηση του συναγερμού καπνού στην οροφή

Η βάση του συναγερμού Καπνού είναι απλά τοποθετημένη επάνω στο αντικείμενο της οροφής **(d)**. Για να βγάλετε τον συναγερμό καπνού, μην τον τραβήξετε κατακόρυφα προς τα κάτω αλλά σύρετέ από το πλάι του στοιχείου οροφής.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το παρόν προϊόν διαθέτει εργοστασιακή εγγύηση σύμφωνα με τους κανονισμούς της Ε.Ε. Η εγγύηση ισχύει για όσα έτη αναγράφονται στη συσκευασία, με αφετηρία την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη – η απόδειξη αγοράς απαιτείται για λόγους εγγύησης. Σε περίπτωση εμφάνισης προβλημάτων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσате το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης της εταιρείας μας ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.elro.eu. Μπορείτε επίσης να δηλώσετε το προϊόν σας εκεί.

CZ

RMAG2 nabízí opravdovou alternativu k uchycení pomocí šroubků a hmoždinek. Detektory kouře lze namontovat rychle a čistě prostřednictvím tohoto magnetického upevňovacího systému.

1. Montáž stropního prvku

Stropní prvek (bez magnetů) je nutné namontovat na správné místo podle popisu v návodu k obsluze vašeho detektoru kouře. Odstraňte ochrannou fólii **(a)** a umístěte na strop. Mírně přitlačte **(b)** po dobu alespoň 10 sekund. Proveďte, prosím, instalaci na stabilní a suché místo bez prachu a mastnoty. Je-li magnet jednou namontován, nelze ho přesunout nebo přemístit.

2. Montáž prvku detektoru kouře

Prvek detektoru kouře (s magnety) se montuje na základnu detektoru kouře. Odstraňte ochrannou fólii **(a)** a umístěte ho na základnu. Mírně přitlačte **(c)** po dobu alespoň 10 sekund.

3. Montáž detektoru kouře na strop

Základnu detektoru kouře umístěte jednoduše na stropní prvek **(d)**. Při sundávání kouřového detektoru ho neodtahujte visle, ale vysuňte do boku ze stropního prvku.

ZÁRUKA PRODUKTU

Tento produkt má tovární záruku podle nařízení EU. Záruka trvá tolik let, kolik je uvedeno na obalu, a počíná datem zakoupení. Uchovejte si doklad o koupi – ten je vyžadován, aby bylo možné záruku uplatnit. V případě potíží, prosím, kontaktujte obchod, kde jste produkt zakoupili. Pro další informace o produktu volejte naši horkou linku nebo navštivte webové stránky: www.elro.eu . Tam můžete svůj produkt registrovat.

HU

Az RMAG2 a csavarokkal és tiplikkel való rögzítés alternatívája. Ezzel a mágneses rögzítő rendszerrel a füstjelzők gyorsan és tisztán felszerelhetők.

1. A mennyezeti elem felszerelése

A mennyezeti elemet (a mágnesek nélkül) a füstjelző használati útmutatójában megjelölt helyre kell felszerelni. Távolítsa el a védőfóliát **(a)**, és nyomja az elemet a mennyezetre. Nyomja oda enyhén nyomást kiejtve **(b)** legalább 10 másodpercig. Ügyeljen arra, hogy az elemet szilárd, száraz, portól és zsírtól mentes területen helyezze el. A felszerelés után a mágnes nem lehet levenni vagy áthelyezni.

2. A füstjelző felszerelése

A füstjelző elemet (a mágnesekkel) a füstjelző alapzatára kell felszerelni. Vegye le a védőfóliát **(a)** és nyomja az alapzatra. Fejtsen ki rá enyhén nyomást **(c)** legalább 10 másodpercig.

3. A füstjelző felszerelése a mennyezetre

A füstjelző alapzatát a mennyezeti elemre **(d)** kell illeszteni. Az eltávolításhoz ne függőlegesen húzza lefelé a füstjelzőt, hanem csúsztassa le a mennyezeti elemről.

TERMÉKJÓTÁLLÁS

Erre a termékre gyári jóttállást biztosítunk az EU szabályozások szerint. A jóttállás a csomagoláson feltüntetett számú évig tart, a vásárlás időpontjától kezdődően. Őrizze meg a nyugtát – a vásárlás igazolása szükséges a jóttállás érvényesítéséhez. Probléma esetén forduljon az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. További tájékoztatásért a termékéről hívja forróvonalunkat vagy látogasson el honlapunkra: www.elro.eu. A vásárolt terméket is itt regisztrálhatja.

RO

Sistemul RMAG2 oferă o adevărată alternativă pentru prinderea cu șurub și prezon. Alaramele cu fum pot fi montate rapid și curat cu ajutorul acestui ansamblu magnetic.

1. Asamblare element pentru tavan

Elementul pentru tavan (fără magnet) trebuie montat într-o poziție corectă, așa cum este descris în manualul cu instrucțiuni al alarimei de fum. Scoateți folia protectoare **(a)** și aplicați pe tavan. Apăsăți ușor **(b)** cel puțin 10 secunde. Montarea trebuie realizată pe o suprafață stabilă, uscată și fără praf sau grăsimi. După asamblare, magnetul nu mai poate fi scos sau re poziționat.

2. Asamblare element alarmă cu fum

Elementul alarmei cu fum (cu magnet) este montat pe baza alarimei de fum. Scoateți folia protectoare **(a)** și aplicați pe baza alarimei. Apăsăți ușor **(c)** cel puțin 10 secunde.

3. Asamblare alarmă cu fum pe tavan

Baza alarimei cu fum se aplică simplu pe elementul pentru tavan **(d)**. Ca să îndepărtați alarma cu fum, nu trageți vertical în jos, ci glisați lateral elementului pentru tavan.

GARANȚIE PRODUS

Acest produs este însoțit de o garanție din fabrică, ce respectă reglementările UE. Garanția acoperă numărul de ani marcat pe ambalaj, începând cu data achiziției. Păstrați chitanța – dovada achiziției este necesară în vederea menținerii valabilității garanției. Dacă apar probleme, că rugăm să contactați magazinul din care ați achiziționat produsul. Pentru mai multe informații legate de produs, apelați linia noastră directă cu clienții sau vizitați-ne pe: www.elro.eu. Acolo puteți să și înregistrați produsul.

HR

RMAG2 predstavlja istinsku alternativu pričvršćivanju pomoću vijaka i tipli. Dimni alarmi mogu se postaviti brzo i čisto pomoću ovog magnetskog sustava.

1. Sastavljanje stropnog elementa

Stropni element (bez magnet) treba postaviti na pravilnom mjestu kao što je opisano u priručniku za upotrebu dimnog alarma. Skinite zaštitnu foliju **(a)** i pritisnite uređaj o strop. Lagano pritisnite **(b)** barem 10 sekundi. Postavite na stabilnom, ravnom, suhom i čistom mjestu bez masnoća. Magnet se nakon postavljanja više ne može skinuti ni premjestiti.

2. Sastavljanje elementa dimnog alarma

Element dimnog alarma (s magnetima) postavlja se u bazu dimnog alarma. Skinite zaštitnu foliju **(a)** i pritisnite uređaj o bazu. Lagano pritisnite **(c)** barem 10 sekundi.

3. Pričvršćivanje dimnog alarma o strop

Dimni alarm jednostavno se pričvršćuje o stropni element **(d)**. Da biste skinuli dimni alarm, nemojte ga povlačiti okomito, nego bočno u odnosu na stropni element.

JAMSTVO ZA PROIZVOD

Ovaj proizvod ima tvorničko jamstvo u skladu s EU propisima. Jamstvo traje broj godina koji je označen na pakiranju, koji počinje s datumom kupnje. Čuvajte račun – to je dokaz o kupnji koji vam je potreban za valjanost jamstva. U slučaju problema, obratite se trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Više pojedinosti saznajte pozivom na dežurni telefon ili posjetite našu web stranicu: www.elro.eu. Ovdje također možete registrirati proizvod.

SE

RMAG2 är ett smart alternativ för montering av brandvarnare utan att använda skruv och plugg. Brandvarnare kan monteras snabbt och enkelt med detta magnetiska montagekit.

1. Montering av takplattan.

Takplattan (den utan magnet) skall placeras på rätt ställe i rummet enl. brandvarnarens manual. Ta bort skyddsfolien **(a)** och tryck den mot taket. Tryck och håll den still mot taket **(b)** i ca 10 sekunder. Se till att den monteras på en stabil, torr samt damm- och fettfri yta. Väl monterad kan den inte tas bort eller flyttas.

2. Montering av magnetplattan.

Magnetplattan monteras i botten på brandvarnaren. Ta bort skyddsfolien **(a)** och tryck den mot brandvarnaren. Tryck och håll den still **(c)** i ca 10 sekunder.

3. Montera brandvarnaren i taket.

Brandvarnaren placeras mot takplattan **(d)**. För att ta ner brandvarnaren dra inte rakt ner utan för den sidledes.

PRODUKTGARANTI

Den här produkten har fabriksgaranti enligt EU: s förordningar. Garanti varar det antal år som anges på förpackningen, med start från inköpsdatum. Behåll kvittot - inköpsbevis krävs för att förlita sig på garantin. När det gäller problem, kontakta den butik där du köpte produkten. För ytterligare produktinformation ringa vår hotline eller besök vår hemsida: www.elro.eu. Du kan även registrera din produkt där.